



«АЛМА ТУР»
04053 Україна м. Київ, вул. Воровського, 8а, оф. 1
Тел.: +38 044 583 50 70 Факс: +38 044 272 24 25
E-mail : alma@almatour.kiev.ua
www.almatour.com.ua



ТОВ «WIDERSTRAHL LTD»
04053, Україна, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 40
Тел.: (044) 494 40 00 Факс: (044) 272 54 04
E-mail : wrs@wrs.com.ua
www.wrs.com.ua

Уважаемые туристы!

Ознакомьтесь, пожалуйста, с программой Вашего пребывания в Болгарии:

Полный пакет документов необходимый для Вашей поездки включает:

- заграничный паспорт с въездной болгарской визой на каждого выезжающего туриста;
- ваучер, подтверждающий Ваше право на проживание в отеле и использование дополнительных услуг, заказанных и оплаченных Вами;
- авиабилет;
- страховой полис;
- информационный лист

Детали перелета указаны в Ваших электронных авиабилетах.

Обязательно за день до вылета **уточните полетные данные** на нашем сайте, на сайте аэропорта вылета, у Вашего агентства или у Вашего гида на курорте!!!

ВНИМАНИЕ!!!

Регистрация начинается за 2 часа до вылета, заканчивается за 40 минут до вылета.

Предупреждение

Во избежание проблем при пересечении государственных границ, настоятельно рекомендуем Вам выполнять следующие требования:

- Согласно ст. 313 ГК Украины при пересечении границы несовершеннолетним в возрасте до 16 лет необходимо предоставить оригинал одного из следующих документов:
 - 1) Заявление от родителей/родителя на право временного выезда несовершеннолетнего в сопровождении взрослого (обязательно указывается страна назначения и время поездки);
 - 2) Справка из органов регистрации гражданского состояния о том, что данные о втором родителе записаны со слов матери/отца – в случае если речь идет об одинокой матери/отце;
 - 3) Решение суда о признании права одного из родителей на выезд с ребенком за пределы Украины;
 - 4) Решение суда о назначении опекуна.
- При пересечении границы несовершеннолетним в возрасте до 16 лет, едущим в сопровождении обоих родителей, в случае, если они имеют разные фамилии (!) необходимо предоставить оригинал свидетельства о рождении.
- Граждане Украины имеют право вывозить за пределы таможенной территории Украины денежные средства в размере, не превышающем 10 000 евро на человека при условии устного декларирования
- Ограничения по вывозу:

Крепкие алкогольные напитки – 1 л на взрослого человека

Сигареты – 200 шт на взрослого человека

Сильнодействующие, наркосодержащие препараты, транквилизаторы – не в товарных количествах и только при наличии рецепта врача о необходимости их приема данным человеком.

С октября 2011 г. на практике активно применяется Закон Украины №2920-III «Про відповідальність перевізників від час здійснення міжнародних пасажирських перевезень» в частині Статті №1, согласно которой «ответственность за невыполнение обязанностей проверки наличия у пассажиров документов, необходимых для въезда в страну следования, транзита, что привело к перевозке или попытке перевозки пассажира через государственную границу Украины без необходимых документов, составляет штраф от пятисот до одной тысячи необлагаемых налогом минимумов доходов граждан за каждого такого пассажира». Фактически, это сумма в размере от 17 000,00 грн. за пассажира, причем если ранее штрафовали, в основном, за иностранных граждан, то сегодня к гражданам Украины никаких поблажек не



«АЛМА ТУР»
04053 Україна м. Київ, вул. Воровського, 8а, оф. 1
Тел.: +38 044 583 50 70 Факс: +38 044 272 24 25
E-mail : alma@almatour.kiev.ua
www.almatour.com.ua



ТОВ «WIDERSTRAHL LTD»
04053, Україна, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 40
Тел.: (044) 494 40 00 Факс: (044) 272 54 04
E-mail : wrs@wrs.com.ua
www.wrs.com.ua

применяется.

Согласно действующих Договоров с туроператором, **полную ответственность** за нарушение пассажирами правил пересечения государственной границы и визовых правил, **несет ЗАКАЗЧИК**, который обязан компенсировать перевозчику любые издержки, возникшие вследствие таких причин. В соответствии с данным условием, любые подобные штрафы, подтвержденные соответствующим протоколом гос. органов, перевыставляются Заказчику. В связи с вышеизложенным, просим Вас усилить тщательность проверки необходимых документов при для пересечения границы.

Самые распространенные проблемы с документами пассажиров, в связи с которыми, может возникнуть штраф:

- недостаточный/истекший срок действия паспорта,
- отсутствие вклеенных в паспорт фотографий для детей, достигших 5-тилетнего возраста,
- отсутствие корректно оформленной доверенности от второго родителя на выезд ребенка за границу,
- отсутствие визы (у тех граждан, для которых она необходима).

Трансфер: в аэропорту прилета Вас встречает представитель принимающей стороны с названием фирмы на табличке.

Трансфер до Боровца занимает 1 час, до Банско – 3 часа, до Пампорово – 4 часа.

По пути следования (на курорты Банско, Пампорово) запланирована 1 санитарная остановка, через 1,5-2 часа после выезда из аэропорта. Во время технических и санитарных остановок просьба не заказывать еду в кафе, т.к. время остановки не рассчитано на прием пищи. Настоятельно просим не превышать время, отведенное руководителем поездки на санитарные и иные остановки. Все необходимые во время путешествия продукты, а также вещи, которые понадобятся вам в период поездки, просим взять в салон автобуса. Не забудьте подушку путешественника, легкий плед, удобную обувь, которая легко снимается. С целью соблюдения санитарных и технических норм, принятых в странах Евросоюза кофе и чай в автобусе **не предлагаются**.

Просим также пользоваться в автобусе специальными мусорными пакетами.

Размещение в отеле

Расчетный час (при заселении) в отелях Болгарии, как правило, 14.00 – 14.30.

- Вам необходимо предъявить ваучер и заполнить регистрационную карточку отеля.
- Для наилучшей сохранности Ваших документов, денег и ценностей, рекомендуем Вам пользоваться сейфом.

Отъезд:

Помните, что расчётный час при выселении в отелях **12.00 ч.** До указанного времени Вам необходимо освободить Ваш номер.

- За **ДЕНЬ** до Вашего отъезда Ваш представитель на курорте, сообщит Вам точное время выезда из отеля. Данную информацию Вы сможете найти в информационной папке принимающей стороны в вашем отеле. Если по какой-либо причине, Вы не сможете найти данную информацию, Вы должны в обязательном порядке позвонить Вашему представителю на курорте, по ниже указанным телефонам и получить информацию об отъезде.
- Во избежание различных сложностей просим не опаздывать. Перед отъездом ещё раз проверьте наличие всех необходимых документов для поездки: **паспорт, авиабилет.**



«АЛМА ТУР»
04053 Україна м. Київ, вул. Воровського, 8а, оф. 1
Тел.: +38 044 583 50 70 Факс: +38 044 272 24 25
E-mail : alma@almatour.kiev.ua
www.almatour.com.ua



ТОВ «WIDERSTRAHL LTD»
04053, Україна, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 40
Тел.: (044) 494 40 00 Факс: (044) 272 54 04
E-mail : wrs@wrs.com.ua
www.wrs.com.ua

Телефон для екстренної зв'язи з київським офісом Туроператора «АЛМА ТУР»

+38 067 236 29 23

Телефон для екстренної зв'язи з київським офісом Туроператора «WIDERSTRAHL LTD»

+38 067 236 28 63

Приймаюча сторона: “BON TOUR - BG” LTD



адрес центрального офіса:
Болгарія, Варна, 9000,
пр. Царь Освободитель, 109А, оф. 72
тел. +359 52 634 305; +359 52 634 318;
GSM +359 88 56 010 29

office@bontourbg.com / www.bontourbg.com

Во время отдыха на все ваши вопросы ответят:

Представители:

Курорт Банско:

Илко Ангелов телефон: +359 882 880 990

Вячеслав Петров телефон: +359 882 880 899

Курорт Боровец:

Диана Петрова телефон: +359 882 838 800

Курорт Пампорово:

Иван Стоянов телефон: +359 882 888 043

Приятного Вам отдыха!



«АЛМА ТУР»
04053 Україна м. Київ, вул. Воровського, 8а, оф. 1
Тел.: +38 044 583 50 70 Факс: +38 044 272 24 25
E-mail : alma@almatour.kiev.ua
www.almatour.com.ua



ТОВ «WIDERSTRAHL LTD»
04053, Україна, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 40
Тел.: (044) 494 40 00 Факс: (044) 272 54 04
E-mail : wrs@wrs.com.ua
www.wrs.com.ua

Телефон для екстренної зв'язи з київським офісом Туроператора «АЛМА ТУР»

+38 067 236 29 23

Телефон для екстренної зв'язи з київським офісом Туроператора «WIDERSTRAHL LTD»

+38 067 236 28 63

Приймаюча сторона: “АУА TRAVEL”



адрес центрального офіса:
Болгарія, Варна, 9000,
пр. Сливниця, 78
тел. +359 52 919 845; +359 52 919 846;
+359 52 691 125

office@ayatravel.net / www.ayatravel.net

Во время отдыха на все ваши вопросы ответят:

Представители:

Курорт Банско:

Веселина телефон: +359 893 386 744

Курорт Боровец:

Мариана телефон: +359 896 755 669

Курорт Пампорово:

Лиляна телефон: +359 894 474 927

Приятного Вам отдыха!



«АЛМА ТУР»
04053 Україна м. Київ, вул. Воровського, 8а, оф. 1
Тел.: +38 044 583 50 70 Факс: +38 044 272 24 25
E-mail : alma@almatour.kiev.ua
www.almatour.com.ua



ТОВ «WIDERSTRAHL LTD»
04053, Україна, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 40
Тел.: (044) 494 40 00 Факс: (044) 272 54 04
E-mail : wrs@wrs.com.ua
www.wrs.com.ua

Полезная информация о Болгарии

География Болгарии:

Болгария – это Юго-Восточная часть Европы, центр Балканского полуострова, граничит с Турцией, Грецией, Румынией, Югославией и Македонией, восточная граница - Черное море.

Религия Болгарии:

Большая часть населения Болгарии исповедует православное христианство, на втором месте мусульмане-сунниты и иные культы.

Государственная система Болгарии:

Болгария - Парламентская республика.

Климат в Болгарии:

Погода Болгарии определяется континентальным климатом - мягкая зима и теплое лето, отлично подходит для отдыха, средняя температура зимой (-6/+4°C), летом (+26°C).

Население Болгарии:

Население Болгарии - около 9 миллионов человек. В столице Болгарии, Софии, проживает немногим более 1 миллиона.

Языки на отдыхе в Болгарии:

Официальным языком Болгарии является болгарский, принадлежащий к группе славянских языков; в основе письма - кириллица. В крупных зонах отдыха, в туристических центрах и гостиницах персонал владеет английским, немецким, французским и русским языками. На международных автомагистралях, в аэропортах и на местах отдыха дорожные и иные указатели дублируются латинскими буквами.

Электричество на отдыхе в Болгарии:

Напряжение в сети в Болгарии - 220 вольт; частота - 50 герц.

Таможня в Болгарии:

Что касается перечня предметов, необходимых во время отдыха и в пути следования к месту проведения отдыха в Болгарии, то он соответствует стандартным таможенным правилам. Запрещен вывоз из отдыха в Болгарии произведений искусства или предметов, представляющих историческую, художественную или научную ценность.

Время на отдыхе в Болгарии:

совпадает с Киевским

Выходные дни на отдыхе в Болгарии:

суббота и воскресенье

Праздничные дни в Болгарии:

1 января - Новый год, 3 марта - Национальный день Освобождения, Пасха (обычно на неделю позже,



«АЛМА ТУР»
04053 Україна м. Київ, вул. Воровського, 8а, оф. 1
Тел.: +38 044 583 50 70 Факс: +38 044 272 24 25
E-mail : alma@almatour.kiev.ua
www.almatour.com.ua



ТОВ «WIDERSTRAHL LTD»
04053, Україна, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 40
Тел.: (044) 494 40 00 Факс: (044) 272 54 04
E-mail : wrs@wrs.com.ua
www.wrs.com.ua

чем в Западной Европе), 1 мая - Праздник Труда, 24 мая - День славянской культуры и письменности, 6 сентября - Объединение Болгарского государства, 22 сентября - День независимости, 25 декабря - Рождество Христово.

Деньги:

Денежная единица Болгарии - лев. В обращении в Болгарии находятся купюры различного достоинства, от 1 до 50 левов.

1 лев = 100 стотинкам. В обращении в Болгарии находятся и монеты достоинством в 1, 2, 5, 10, 20 и 50 стотинков

Все платежи осуществляются в национальной валюте. Примерный курс:

1 евро = 1,9 лева; 1 доллар США = 1,35 лева.

Обмен валют настоятельно рекомендуем производить в банке (необходим документ, удостоверяющий личность), или на рецепции гостиницы. Предупреждаем вас об опасности обмена денег на улице, а также о том, что большинство обменных пунктов взимают комиссию за обменные операции.

Запрещается на отдыхе в Болгарии:

Ввозить в Болгарию на отдых эротическую и порнографическую печатную или видео-продукцию, оружие, наркотики, и препараты их содержащие! Внимание! Все расчеты на отдыхе в Болгарии, как правило, производятся в левах. Также к оплате принимаются международные кредитные карты.

Режим работы банков на отдыхе в Болгарии:

понедельник - пятница с 9:00 до 15:00. Рекомендуем хранить деньги и ценности на отдыхе в Болгарии в сейфах во избежание неприятностей. Все отели Болгарии имеют сейфы, аренда сейфа примерно \$1,5-2 в день.

Покупки на отдыхе в Болгарии:

Делая покупки на отдыхе в Болгарии, Вы очень редко можете быть успешными, торгуясь с продавцом (сбавляя цену), в основном, на рынках.

Транспорт на отдыхе в Болгарии:

В Болгарии развиты практически все виды городского и междугороднего транспорта. Расписание автобусов на отдыхе в Болгарии можно узнать у представителя фирмы на курорте. Такси на отдыхе в Болгарии стоит в рамках 25 центов за километр, но будьте осторожны - в аэропортах и гостиницах есть такси, с которым нужно договариваться. Поэтому рекомендуем взять проходящее такси. Билеты на любой городской транспорт в больших городах Болгарии в рамках 15-20 центов. Аренда автомобилей на отдыхе в Болгарии: В Болгарии есть множество компаний, предоставляющих транспортные средства в аренду. Для того чтобы взять в аренду автомобиль в Болгарии, желательно иметь кредитную карточку. Если таковой нет, Вам нужно будет оставить залог в размере \$500-2000 на тот случай, если Вы нарушите правила дорожного движения или не вернете машину. По возвращению из поездки, если никаких нарушений не было, эта сумма Вам возвращается. Примерная аренда автомобиля на отдыхе в Болгарии 50 долларов США в день + бензин за Ваш счет (можно найти и дешевле, и дороже, и без залога, и без кредитной карты).

Химчистка на отдыхе в Болгарии:

постирать или погладить белье можно в любом отеле через reception. Смена полотенец происходит каждые три дня, а белья - один раз в неделю.

Чаевые на отдыхе в Болгарии:



«АЛМА ТУР»
04053 Україна м. Київ, вул. Воровського, 8а, оф. 1
Тел.: +38 044 583 50 70 Факс: +38 044 272 24 25
E-mail : alma@almatour.kiev.ua
www.almatour.com.ua



ТОВ «WIDERSTRAHL LTD»
04053, Україна, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 40
Тел.: (044) 494 40 00 Факс: (044) 272 54 04
E-mail : wrs@wrs.com.ua
www.wrs.com.ua

кого и насколько отблагодарить решаете Вы. Ключи от Вашего номера советуем оставлять у администратора отеля, во избежание их потери.

Экскурсии:

Различные экскурсии, которые предлагает болгарский туристический бизнес можно заказать у представителя принимающей стороны на курорте или обратившись по указанным телефонам.

Важные телефоны

ПОСОЛЬСТВО УКРАЇНИ В РЕСПУБЛІЦІ БОЛГАРІЯ

АДРЕСА: 1618, Софія, ЖК "Овча Купел", вул.Боряна, 29

ТЕЛЕФОН: (8 10 3592) 955 94 78 ФАКС: (8 10 359 2) 955 52 47

E-mail: emb_bg@mfa.gov.ua puvrb@mbox.contact.bg

сайт посольства: <http://www.ukrembassy.com> <http://www.mfa.gov.ua/bulgaria>

ГЕНЕРАЛЬНЕ КОНСУЛЬСТВО УКРАЇНИ У ВАРНІ

Адреса: м. Варна, вул. Генерал Колев, 92. **Телефон:** 32 18 00 **Факс:** 32 19 00

Пожарная охрана - 160, скорая помощь - 150, полиция - 166, справочные аэропортов: Софии (02) 798035, Пловдива (032) 625982, 232355. Коды городов: София (02), Пловдив (032), Варна (052), Бургас (056), Боровец (07128), Банско (7443), Пампорово (03021), Солнечный Берег (0554), Дюны (05514), Китен (05561). Мобильные телефоны в Болгарии начинаются с 048 далее номер и 088 (GSM). Телефонные переговоры на отдыхе в Болгарии с Украиной из отеля стоят \$3 за минуту. Дешевле на отдыхе в Болгарии обойдется разговор из почтового отделения, которые есть на каждом курорте или из пунктов IP – телефонии.